

Serial No. 1043/24

מס' סידורי 1043/24

CERTIFICATION OF TRANSLATION

אישור תרגום

I the undersigned, **Roni Hareli**, Notary,
holding license no. 2074263,

אני הח"מ **רוני הראלי**, נוטריון, בעל רשיון מספר
2074263,

Owner of a Notary Office in 4 Berkowitz st.
(The Museum Tower), floor 6, Tel-Aviv
6423806, Israel

בעל משרד לשירותי נוטריון בתל-אביב, ישראל
(מגדל המוזיאון), ברחוב ברקוביץ 4, קומה 6, תל
אביב 6423806

Hereby certify that I am fluent in the

מצהיר בזה כי הנני שולט היטב
בשפות

Hebrew and English

העברית והאנגלית

Languages, and I am a fluent speaker of these
Languages,

וכי המסמך המצורף

and that the document attached to this
certification

לאישור זה והמסומן באות **א**

and marked with the letter **A**
is a translation to

הוא תרגום לשפה

English language of

האנגלית

of the document

של המסמך הערוך בשפה **העברית**

drawn up in the

שמצורף לאישורי זה ומסומן באות **ב**

Hebrew

language, which is attached to this certification
and marked with the letter **B**

לראיה אני מאשר את דיוק התרגום

In witness whereof, I certify the faithfulness of
the said translation by my signature and seal.

האמור בחתימת ידי ובחותמי.

This day 28 of May 2024

היום 28 במאי 2024.

Notary fee: 711 Nis includes v.a.t.

שכר נוטריון: 711 ש"ח כולל מע"מ.

(signed) "Roni Hareli"

Notary's Seal and Signature



Agreement

This agreement was drawn up and signed on October 30, 2022

Between: **ShelfieTech Ltd.**

Private Company No. 136497252

13 Avital St., Tel Aviv-Yafo, Israel 6763550

(Hereinafter: "**the Company**");

As Party A

And: Buchwalter Storage & Display Ltd.

Private Company No. 51311594

From 6 HaYetzira St., Har Tuv A Industrial Zone

(Hereinafter: "**the Distributor**");

As Party B

1. Background

- 1.1. The Company is engaged in the development, production, and sale of an innovative robotic platform for real-time shelf inventory analysis, which provides real-time inventory data to its retail customers while providing an improved customer experience.
- 1.2. The Distributor is engaged in the distribution, sale, installation, and maintenance of products, and in particular shelving products, for the retail industry in Israel and around the world.
- 1.3. The Company is working towards (although not committed to) completing the development of its initial product by the end of the first quarter of 2023, after which it will be possible to present it to potential customers in Israel.
- 1.4. The purpose of this Agreement is to determine the terms of cooperation between the parties based on the conditions detailed below.

2. Scope of the proposed cooperation

- 2.1. The partner is hereby granted the exclusive right to distribute in the State of Israel ("**the Territory**") the Company's "products", as they will be from time to time, as well as complementary and ancillary services provided by the Company ("**Exclusive Rights**").
- 2.2. The Exclusive Rights are granted from the date of signing this Agreement until December 31, 2024 ("**the Initial Period**"), in accordance with and subject to the conditions detailed in this Agreement, including fulfillment of the following obligations of the Distributor in relation to the services (as defined below). The Distributor (a) will



assign dedicated personnel and a marketing budget as agreed; (b) present a prototype of the products to potential customers in the Territory, (c) purchase the Company's products from the Company and sell them to customers in the Territory, (d) resell the Company's software platform, as well as additional products and services, to its customers in the Territory according to the terms of use that will be defined by the Company from time to time, and (e) will enter into agreements with its customers in the Territory based on conditions that will be approved in advance by the Company, for the provision of services to these customers, including integration, installation, maintenance, and support services (subsections A to E, jointly: "**the Services**").

- 2.3. During the Initial Period, the parties will agree on an ad hoc basis for each customer, on prices, terms of payment, the distribution of income from additional services and, if necessary, alternative pricing models for the purchase, sale, and distribution of the Company's products and services.
- 2.4. With the exception of adapting the product to Hebrew, the Distributor, with the support of the Company, will be responsible for any adaptation required for local needs, such as integration, local regulation, etc.
- 2.5. Unless otherwise agreed in writing with the Company, all products and services of the Company or related to it will be branded according to the Company's determination. The Company will own all rights of any kind in all intellectual property related to the Company's products and services, whether developed by any of the parties together, on their own, or with or through others.
- 2.6. The Company will support the Distributor's marketing and sales efforts and will provide the Distributor with relevant materials, presentations, etc. Any purchase, sale, provision of services, etc. during the Initial Period will be subject to the agreements of the parties in the purchase orders, the terms of use, and other related agreements to be signed between the parties.
- 2.7. The Distributor undertakes that as long as the exclusive rights are in effect, it will not: (a) sell, rent, distribute or solicit orders for the sale or distribution of the Company's products or services outside the Territory; and/or (b) sell or provide products similar to the Company's products and services in the Territory; and/or (c) develop products or services similar to the Company's products and services.
- 2.8. If by the end of the Initial Period, the Distributor purchases products and services from the Company for an aggregate amount of at least USD 4,000,000, then the Initial Period will continue for a period of 3 additional years after the end of the Initial Period, subject to this Agreement and the execution of final agreements mutually acceptable to the parties that regulate all aspects of purchase, sale, distribution, integration, maintenance, and support of the Company's products and related services, including minimum purchase requirements during each year of the exclusive period detailed



below. In the event that the parties fail to reach an agreement on the terms of the final agreements by the end of the Initial Period, the Initial Period will not be extended.

- 2.9. Confidentiality agreement. The Distributor will sign the confidentiality agreement attached hereto as Appendix B.

3. Additional conditions

- 3.1. It is hereby agreed and clarified that the Distributor is an independent contractor for the purpose of the performance of all its obligations according to this Agreement, and that there is not and will not be work relationships, partnership relationships, mission relationships, representation, or agency and/or any other similar relationships between the Distributor and the Company. Without derogating from the generality of the above, the Distributor will not accept, approve, or perform any obligation on behalf of the Company and/or for it without the Company's prior approval.
- 3.2. The parties agree that all matters related to this Agreement will be filed and discussed in the competent court in Tel Aviv-Yafo, in such a way that any other court and/or tribunal will have no jurisdiction. The laws and rules of Israel will apply to this Agreement, and it will be interpreted according to said laws.

IN WITNESS WHEREOF the parties have signed:

Shelfie-Tech Ltd.

[Handwritten signature]

[Stamp: Shelfie-Tech Ltd.,
Private Company No. 516497252]
056031123

The Distributor

[Handwritten signature]

Buchwalter Storage and Display Ltd.

Kohenov Ron 55701999

(signed) "Ben Tsur Joseph"

(signed) "Kohenov Ron"



הסכם

הסכם זה נערך ונחתם בחודש כיום _____ 30/10, 2022

בין: שלפיטק בע"מ,

ח.פ. 16497252

מרחי אביטל 13 תל אביב-יפו, ישראל 6763550

(להלן: "החברה");

מצד אחד

לבין: בוכולטר תצוגה ואחסון בע"מ,

ח.פ. 513115949

מרחי היצירה 6 א.ת. הר טוב א

(להלן: "המפצה");

מצד שני

1. רכש

- 1.1. החברה עוסקת בפיתוח, ייצור ומכירה של פלטפורמת רוכטית חדשנית לניתוח מלאי מדף בזמן אמת, המספקת נתוני מלאי בזמן אמת ללקוחותיה הקמעונאיים תוך הענקת חוויית לקוח משופרת.
- 1.2. המפצה עוסקת בהפצה, מכירה, התקנה ותחזוקה של מוצרים, ובפרט מוצרי מידוף, לענף הקמעונאות בארץ ובעולם.
- 1.3. החברה פעלת (אם כי אינה מתחייבת) להשלים את פיתוח המוצר הראשוני שלה עד סוף רבעון ראשון 2023, ולאחר מכן ניתן יהיה להציגו ללקוחות פוטנציאליים בישראל.
- 1.4. מטרת הסכם זה היא לקבוע את תנאי שיתוף הפעולה בין הצדדים, בהתבסס על התנאים המפורטים להלן.

2. היקף שיתוף הפעולה המוצע

- 2.1. לשותפה מוענקת בזאת הזכות הבלעדית להפיץ במדינת ישראל ("טריטוריה") את "המוצרים" של החברה כפי שיהיו מעת לעת, ושירותים משלימים ונלווים הניתנים על ידי החברה ("זכויות בלעדיות").
- 2.2. הזכויות הבלעדיות מוענקים מתאריך החתימה על הסכם זה ועד ליום 31 בדצמבר 2024 ("התקופה הראשונית"), בהתאם ובכפוף לתנאים המפורטים בהסכם זה, לרבות קיום ההתחייבות הבאות של המפצה ביחס לשירותים (כהגדרתם להלן). המפצה (א') תקצה כוח אדם ייעודי ותקציב שיווק כפי שיוסכם; (ב') תציג ללקוחות פוטנציאליים בטריטוריה אב טיפוס של המוצרים, (ג') תרכוש את המוצרים של החברה מהחברה, ותמכור אותם ללקוחות בטריטוריה, (ד') תמכור מחדש ללקוחותיה בטריטוריה את פלטפורמת התוכנה של החברה, ומוצרים ושירותים נוספים, על פי תנאי השימוש שיוגדרו על ידי החברה מעת לעת, וכן (ה') תתקשר בהסכמים עם לקוחותיה בטריטוריה, בהתבסס על תנאים שיאושרו מראש על ידי החברה, לאספקת שירותים ללקוחות אלה, לרבות שירותי אינטגרציה, התקנה, תחזוקה ותמיכה (להלן תת-סעיפים א' עד ה', יחדיו: "השירותים").
- 2.3. במהלך התקופה הראשונית, הצדדים יסכימו על בסיס אד הוק עבור כל לקוח, על מחירים, תנאי תשלום, חלוקת ההכנסות על שירותים נוספים וכן, במידת הצורך, מדלים חלופיים לתמחור רכישה, מכירה והפצה של מוצרי ושירותי החברה.
- 2.4. למעט התאמת המוצר לעברית, תהיה המפצה, בתמיכת החברה, אחראית לכל התאמה הנדרשת לצרכים מקומיים, כגון אינטגרציה, רגולציה מקומית וכד'.



2.5. אלא אם הוסכם אחרת בכתב עם החברה, כל המוצרים והשירותים של החברה או הקשורים אליה ימותגו כפי שנקבע על ידי החברה. החברה תהיה הבעלים של כל הזכויות מכל סוג שהוא בכל הקניין הרוחני הקשור למוצרים ולשירותים של החברה, בין אם פותחו על ידי מי מהצדדים יחד, בכוחות עצמם, או עם או באמצעות אחרים.

2.6. החברה תתמודד במאמצי השיווק והמכירה של המפיצה, ותעמיד לרשות המפיצה תומרים רלוונטיים, מצגות וכדי. כל רכישה, מכירה, מתן שירותים וכדי במהלך התקופה הראשונית, יהיו כפופים להסכמות של הצדדים בהזמנות הרכש, תנאי השימוש והסכמים קשורים נוספים שייחתמו בין הצדדים.

2.7. המפיצה מתחייבת כי כל עוד הזכויות הבלעדיות יהיו בתוקף, היא לא: (א') תמכור, תשכיר, תפיץ או תבקש הזמנות למכירה או הפצה של מוצרי החברה או שירותיה מחוץ לטריטוריה; ו/או (ב') תמכור או תספק מוצרים הדומים למוצרים ולשירותים של החברה בטריטוריה; ו/או (ג') תפתח מוצרים או שירותים הדומים למוצרים ולשירותים של החברה.

2.8. אם עד סוף התקופה הראשונית, תדכוש המפיצה מהחברה מוצרים ושירותים בסכום מצטבר של לפחות 4,000,000 דולר ארה"ב, אזי התקופה הראשונית תמשך לתקופה של 3 שנים נוספות לאחר תום התקופה הראשונית, בכפוף להסכם זה וכיצד הסכמים סופיים המסובלים הדדית על הצדדים המסדירים את כל ההיבטים של רכישה, מכירה, הפצה, אינטגרציה, תחזוקה ותמיכה של מוצרי החברה והשירותים הנלווים, לרבות דרישות רכישה מיינמליות במהלך כל שנה של התקופה הבלעדית המורחבת להלן. במקרה והצדדים לא יצליחו להסכם על נוסח ההסכמים סופיים עד סוף התקופה הראשונית, התקופה הראשונית לא תוארך.

2.9. הסכם סודיות. המפיצה תחתום על הסכם הסודיות המצורף בואת כנספת ב'.

3. תנאים נוספים

3.1. מוסכם ומובהר בזאת, כי המפיצה הינה קבלן עצמאי לביצוע כל התחייבויותיה לפי הסכם זה, וכי אין ולא יהיו בין המפיצה לבין החברה יחסי עבודה, יחסי שותפות, יחסי שליחות, נציגות או סוכנות ו/או כל יחסים דומים אחרים. מבלי לגרוע מכלליות האמור לעיל, המפיצה תקבל עליה, לא תאשר ולא תבצע כל התחייבות בשמה של החברה ו/או עברה, ללא אישור החברה מראש.

3.2. הצדדים מסכימים שכל העניינים הקשורים בהסכם זה יוגשו ויזונו בבית-המשפט המוסמך בתל אביב-יפו, באופן שתישלל סמכות שיפוט מכל בית משפט ו/או בית דין אחר. על הסכם זה יחולו חוקי ודיני ישראל והוא יפורש לפי חוקים אלה.

ולראיה באו הצדדים על החתום

(signed) "Ben Tsur Joseph"

(signed) "Kohenov Ron"

